



Department
of Health



Department
of Labor



Agriculture
and Markets

INISYATIV TÈS COVID-19 POU TRAVAYÈ AGRIKÒL SEZONYE ETA NEW YORK

Depatman Agrikilti ak Mache, Sante, ak Travay ap fè patenarya ak depatman sante konte, Cornell Cooperative Extension, (Biwo Fèm New York ak patnè sante kominotè nan Clinton (New York Farm Bureau and community health partners in Clinton), Genesee, Orleans, Ulster ak Wayne Counties pou ofri tès COVID-19 gratis pou agrikòl. travayè yo.

Konte sa yo te chwazi pou opòtinite sa a kòm konte yo ki wè pi gwo kantite travayè andeyò eta a pandan sezon rekòt la.

POUKISA: Eta New York te wè yon ogmantasyon nan klostè ki asosye ak fèm ki anplwaye travayè sezonye ki te vwayaje an deyò de eta a. Pwoksimitè nan espas ant travayè yo, ok viv ansanm nan lojman yo te obsève kòm faktè komen ki idantifye fèm yo poze yon risk ki pi wo pou transmasyon COVID nan mitan popilasyon travayè yo. Inisyativ tès sa a te kreye bazan sou faktè sa yo.

KILÈ: Kòmanse Jedi, 20 Out 2020

KIBÒ: Nan kote ke fèm yo chwazi yo/depatman sante lokal yo.

KÒMAN: COVID-19 se yon viris trè kontajye ki gaye nan ti goutlèt respiratwa lè travayè ki enfekte yo ap touse ak/oswa etènne sou lòt moun ki pa malad.

KISA: Yo pra l mande pou atik sa yo anvan tès la oswa pandan tès la:

- Ou dwe genyen mask nan figi w nan tout andwa tès yo.
- Anplwaye yo pral oblije bay non yo, dat Nesans, nimewo telefòn kontak, ak non anplwayè yo nan moman tès la.
- Operatè fèm yo dwe asire yo ke yo:
 - Li, konprann epi konfòme avèk règleman yo.
<https://agriculture.ny.gov/covid-19-operator-checklist-farms>
<https://agriculture.ny.gov/interim-guidance-prevention-and-response-covid-19-farms>
<https://agriculture.ny.gov/covid-19-prevention-tips-farmworkers>
 - Gen yon plan, ki gen ladan lojman ki disponib pou izole travayè yo si yo se travayè pozitif ak an karantèn ke yo idantifye kòm kontak nan yon ka.
- Tanpri klike sou lyen ki anba a pou enskri nan inisyativ sa a.

ENSKRIPSYON: <https://app.smartsheet.com/b/form/78fd67f98e104d1c95f533cb8ac9c200>

**** Yon fwa ou enskri, yon reprezantan ki soti nan depatman sante konte lokal la, patnè sante kominotè ak/oswa Depatman Sante Eta a ap kontakte chak fèm endividyèlman pou idantifye dat ak lè ki pi bon pou fè tès la.**

REZILTA: Rezilta yo pral pataje pa telefòn ak moun ki te teste nan 24 - 48 èdtan.

AVAN TÈS LA: Anplwaye yo teste nan pwòp eta yo ak / oswa peyi yo, men ki pase plis pase 24 èdtan vwayaje nan New York ta dwe fè tès ankò lè yo rive. Yon tès ka ranmase nan nenpòt ki lè, yo ka pran menm si ou pa gen okenn sentòm epi yo ka fè plis pase yon fwa.